

SÄNDNINGSDATUM: 2013-11-24  
KONCEPTUTVECKLING AV ARBETSBLAD: JOHAN POPPEN & ANNA NYMAN  
PEDAGOG: EMMA BJARNEBY  
PROGRAMNR: 103259/TV6  
KONTAKT: KUNDTJANST@UR.SE

## EL ATRACO AL BANCO EPISODE 6: LA CITA

Hej!

Välkommen till arbetsbladet som hjälper dig att förstå och arbeta med den sjätte episoden i serien Bankrånet!

Precis som på dina vanliga språklektioner så utgår vi ifrån vad läroplanen säger att du ska lära dig. Läroplanen (Lgr11) i moderna språk är uppdelad i tre olika delar:

- En text där "syftet" med undervisningen beskrivs.
- En text som heter "centralt innehåll", där det beskrivs vad undervisningen ska innehålla.
- Kunskapskraven – betygskriterier för betygen A, C och E.

### På det här arbetsbladet finns följande övningar med kopplingar till Lgr11:

1. Hitta rätt i läroplanen  
Här får du själv chansen att fördjupa dig i läroplanen och hitta något som passar till avsnittet du just har sett.
2. Vad handlar avsnittet om?  
**Läroplanen säger:** "Förstå och tolka innehållet i talat språk (...)."
3. Ord och fraser  
**Läroplanen säger:** "Hur ord och fasta språkliga uttryck (...), används i texter och talat språk i olika situationer."
4. Dialogövning  
**Läroplanen säger:** "Olika former av samtal, dialoger och intervjuer."
5. Grammatik och uttal  
**Läroplanen säger:** "Språkliga företeelser för att förtydliga och berika kommunikationen som uttal och intonation, stavning och interpunktion, artighetsfraser och andra fasta uttryck samt grammatiska strukturer."
6. Språkliga strategier  
**Läroplanen säger:** "Språkliga strategier för att förstå och göra sig förstådd när språket inte räcker till (...)."

Nu sätter vi igång!

## 1. Hitta rätt i läroplanen

Titta på scenen där Sofía, Muhannad och El Tunco sitter tillsammans.

a) Vilken av följande förmågor tycker du passar bäst in på det El Tunco gör i scenen? Vad tränar han på? Diskutera och motivera.

- förstå och tolka innehållet i talat språk och olika slags texter,
- formulera sig och kommunicera i tal och skrift,
- använda språkliga strategier för att förstå och göra sig förstådda,
- anpassa språket efter olika syften, mottagare och sammanhang, och
- reflektera över livsvillkor, samhällsfrågor och kulturella företeelser i olika sammanhang och delar av världen där språket används.

b) Vilken av följande två beskrivningar tycker du bäst beskriver El Tuncos sätt att agera i situationen:

- Språkliga strategier för att förstå och göra sig förstådd när språket inte räcker till, till exempel omformuleringar.
- Språkliga strategier för att delta i och bidra till samtal, till exempel frågor och bekräftande fraser och uttryck.

c) Läs igenom kunskapskraven. Vilket kunskapskrav skulle du kunna använda för att bedöma El Tuncos försök att kommunicera i scenen? Diskutera i gruppen och motivera varför.

## 2. Vad handlar avsnittet om?

a) Sortera meningarna så att de hamnar i rätt ordning.

Constantin y Miss Piggy tienen una cita en el baño.

Sofía y Muhannad miran al bebé.

Constantin tira la llave por la ventana.

Vega sabotea la cita.

La policía quiere más café.

La policía pregunta a Constantin: "¿Dónde está el padre del niño?"

El Tunco pregunta si Muhannad es el padre del bebé.

En español	På svenska

b) Diskutera.

1) ¿Por qué Vega sabotea la cita?

2) La policía dice: "Eso te pasa por enamorarte de una criminal." ¿Qué quiere decir con esto?

Bra uttryck att kunna för att:

- uttrycka vad du tror och tycker: "Pienso que...", "Creo que...", "Opino que...".
- uttrycka osäkerhet: "quizás", "tal vez".
- motivera sitt svar: "porque".
- uttrycka känslor: "estar enamorado-a de", "estar triste", "querer vengarse", "estar furioso-a", "estar alegre".

### 3. Ord och fraser

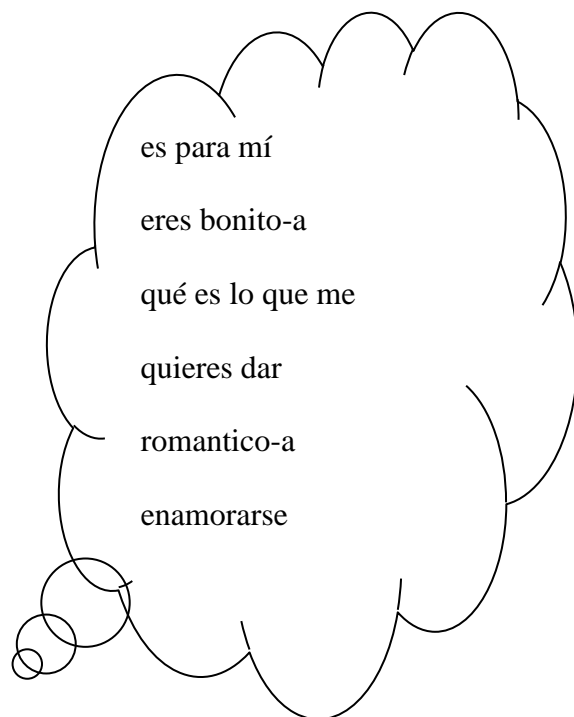
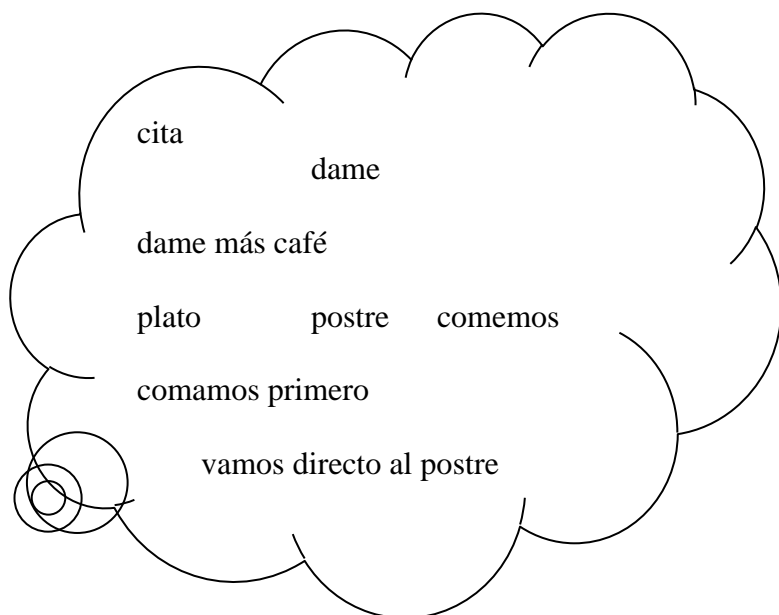
a) Här får du chansen att lära dig ett tiotal ord/fraser som hjälper dig att förstå avsnittet och tio ord från ett så kallat ordfält. Ordfältet i det här avsnittet är "restaurang/café".

Dra streck mellan de spanska och de svenska uttrycken. Två ord/uttryck på spanska blir över. Översätt dem till svenska. Träna på uttrycken innan du arbetar vidare.

el veneno  
 qué quieres de verdad  
 es la última  
 tú eres el padre  
 qué cerdo  
 el sabotaje  
 qué están haciendo  
 qué es  
 qué vas a hacer  
 con esa llave  
 el ladrón, la ladrona  
 el/la rehén

sabotage  
 vad gör de  
 vad är det  
 är det du som är pappan  
 gift  
 vilket svin  
 vad ska du göra  
 med den där nyckeln  
 vad vill du egentligen  
 det är den sista

b) Här är några uttryck från programmet för att gå på restaurang/café samt några romantiska uttryck. Slå upp fler användbara ord/uttryck. Presentera inför gruppen.





#### 4. Dialog

a) Skriv en dialog på ett av nedanstående teman:

- *Constantin och Vega går på dejt på toaletten.*
- *Constantin och Miss Piggy har en romantisk dejt.*

b) Polisen är nyfiken på Constantins dejt med Miss Piggy. Utveckla dialogen genom att skriva till några frågor/svar. Spela gärna upp er dialog för gruppen!

**Ursula:** Cuéntame sobre la cita.

**Constantin:** No se le puede llamar cita.

**Ursula:** ¿Por qué no?

**Constantin:** Sabotaje.

#### 5. Grammatik och uttal

Här får du chansen att träna på grammatik och uttal med koppling till episoden.

a) I det här avsnittet haglar imperativen. Dra streck mellan imperativen och rätt infinitiv (grundform). Översätt sedan verben i infinitiv.

ven

cuéntame

toma

dame

vete

tomar

venir

contar

ir

dar

b) I förra övningen uppmanas ett "du". Arbeta med att skriva om imperativerna så att de i stället uppmanar ett "Ni" (Usted). Ta gärna hjälp av en grammatikbok.

## 6. Språkliga strategier

Titta på scenen där Soffa, El Tunco och Muhannad sitter tillsammans. El Tunco och Muhannad har lite svårt att förstå varandra. Hur gör de för att förstå varandra? Används fler än en strategi? Diskutera!

Vad har du lärt dig från episod VI/arbetsbladet?

- 
- 
- 

Hur kan du förbättra dig?

- 
- 
-